



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

เลขที่เอกสารในระบบ B กน ๐204.4/๖2572

พ.ศ. ๖๐.๖๓/๒๕๖๑
ค.บอ 31๒๖/๒5๖๐.๖๑

ส่วนราชการ สำนักบริหารโครงการ ส่วนโครงการเงินกู้และกิจการต่างประเทศ โทร ๒๔๑๗

ที่ สบค.๓๐๗๙/๒๕๕๙

วันที่ ๒๒ เมษายน ๒๕๕๙

เรื่อง การเสนอโครงการความร่วมมือด้านการเกษตร ภายใต้กรอบ JTEPA ประจำปี ๒๕๕๙

เรียน ผส.บอ.

ตามที่สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักการเกษตรต่างประเทศ ได้มีบันทึกด่วนที่สุด ที่ กษ ๐๒๐๔.๔/ว ๒๕๗๖ ลงวันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๕๙ เรื่องกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมงญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะอนุกรรมการร่วมด้านการเกษตรกรรม ป่าไม้ และประมง การประชุมคณะอนุกรรมการพิเศษว่าด้วยความปลอดภัยอาหาร และการประชุมคณะอนุกรรมการพิเศษว่าด้วยการเชื่อมโยงท้องถิ่นสู่ท้องถิ่น ภายใต้กรอบความตกลงหุ้นส่วนเศรษฐกิจญี่ปุ่น-ไทย (Japan-Thailand Economic Partnership Agreement: JTEPA) ครั้งที่ ๗ ซึ่งจะจัดขึ้นในเดือนมิถุนายน ๒๕๕๙ และสำนักการเกษตรต่างประเทศได้รับการประสานงานจากสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย เพื่อขอรับข้อเสนอโครงการความร่วมมือ (Proposal) ของฝ่ายไทย สำหรับการประชุมดังกล่าวภายในเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๙ นั้น

อนึ่ง ในปี ๒๕๕๘ กรมได้เสนอโครงการความร่วมมือกับญี่ปุ่นผ่านกระทรวง ภายใต้บันทึกแสดงเจตจำนง (Memorandum of Intent: MOI) รวม ๖ โครงการ ดังนี้

ที่	โครงการ	หน่วยงานผู้รับผิดชอบ
๑	Underground water resource development	คณะทำงาน (รชว. เป็นประธาน)
๒	Dam/irrigation structure design to resist earthquake	สอศ.
๓	Improvement of aging dam/irrigation structures	สบอ.
๔	Outer Ring Road diversion channel	สบก.
๕	Environmental impact mitigation technique	สบก.
๖	Flood/Drought risk analysis	สบก.

ในการนี้ หากท่านมีความประสงค์จะเสนอโครงการที่จะดำเนินการภายใต้คณะอนุกรรมการร่วมด้านการเกษตรกรรม ป่าไม้ และประมง โปรดจัดทำข้อเสนอโครงการที่สอดคล้องกับโครงการภายใต้ MOI ดังกล่าวข้างต้น หากจะเสนอโครงการอื่น (ไม่เป็นโครงการที่อยู่ใน MOI) ขอให้แจ้งเหตุผลและความจำเป็นที่ชัดเจน เพื่อประกอบการพิจารณาของกระทรวง โดยจัดทำข้อเสนอโครงการทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษตามแบบฟอร์มที่แนบ ส่งให้สำนักบริหารโครงการ ภายในวันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๕๙ เพื่อจะได้ส่งให้สำนักการเกษตรต่างประเทศต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

เขียน ผอ. สบอ.

เพื่อโปรดพิจารณาเสนอ ทช. แก่ ญี่ปุ่น

(นายเลิศชัย ศรีอนันต์)

ผส.บอ.

25 เม.ย. 2559

(นายธนา สุวัตถน)

ผส.บก.



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

กรมชลประทาน
 รับจากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 เลขที่ พ. 5069
 วันที่ 11 เม.ย. 59

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานเกษตรต่างประเทศ โทร ๐ ๒๒๘๒ ๘๑๔๕ ภายใน ๒๕๗
 ที่ กษ ๐๒๐๔๔/๒๕๗๖ วันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๕๙

เรื่อง การเสนอโครงการความร่วมมือด้านการเกษตร ภายใต้กรอบ JTEPA ประจำปี ๒๕๕๙

เรียน อธิบดีกรมชลประทาน

ด้วยกระทรวงเกษตร ป่าไม้ และประมงญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะอนุกรรมการร่วมด้านการเกษตรกรรม ป่าไม้ และประมง การประชุมคณะอนุกรรมการพิเศษว่าด้วยความปลอดภัยอาหาร และการประชุมคณะอนุกรรมการพิเศษว่าด้วยการเชื่อมโยงท้องถิ่นสู่ท้องถิ่น ภายใต้กรอบความตกลงหุ้นส่วนเศรษฐกิจญี่ปุ่น - ไทย (Japan - Thailand Economic Partnership Agreement: JTEPA) ครั้งที่ ๗ ซึ่งกำหนดจะจัดขึ้นในเดือนมิถุนายน ๒๕๕๙ และสำนักงานเกษตรต่างประเทศได้รับการประสานงานจากสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย เพื่อขอรับข้อเสนอโครงการความร่วมมือ (Proposal) ของฝ่ายไทย สำหรับการประชุมดังกล่าว ภายในเดือนพฤษภาคม ๒๕๕๙

ในการนี้ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอมอบหมายให้หน่วยงานของท่าน พิจารณาเสนอโครงการความร่วมมือ ที่ประสงค์จะดำเนินการภายใต้คณะอนุกรรมการร่วมด้านการเกษตรกรรม ป่าไม้ และประมง (หากมี) ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ตามแบบฟอร์มที่แนบ ส่งให้สำนักงานเกษตรต่างประเทศ ภายในวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๕๙

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

(นางวิมลพร ธิติศักดิ์)

ผู้ตรวจราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
 ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ชื่อโครงการ	
หน่วยงาน	หน่วยงานรับผิดชอบฝ่ายไทย :
	หน่วยงานรับผิดชอบฝ่ายญี่ปุ่น :
วัตถุประสงค์	
กิจกรรม	
ระยะเวลา	
สถานที่	
จำนวนคน	
งบประมาณ	
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ	
ผู้ประสานงาน	

Project Title	
Organization	Responsible Agency (Thailand) :
	Counterpart (Japan) :
Objectives	
Activities	
Duration	
Location	
Number of Participants	
Budget and other resource requirements	
Expected output of the project	
Contact Person	